

WE OAKLAND

奧克蘭市交通部關於實施奧克蘭自行車計劃進展情況的雙年度通訊報



第 31 期, 2022 年夏季刊 | 發行量 3,772 份 | www.oaklandbikes.info

Lower Park Blvd, 整修

OakDOT 於 2022 年 6 月, 完成 Lower Park Blvd 的一項多年項目, 為行人和自行車騎士改善安全和道路、抑制超速和支援公車服務。該項目自 Park Blvd 的 E 18th St 至 MacArthur Blvd 路段, 鋪設自行車道, 並得 Parkway 各商家、屋崙 (奧克蘭) 高中 (Oakland High School) 的學生、AC Transit 和社區倡導者合作, 因此順利竣工。

為了配合該項目路段自行車鋪設, 原有四條車道中, 有兩條車道改建為自行車道、行人安全島和左轉待轉區作緩衝。在大型十字路口, 轉角經調整更清晰可見, 從而降低轉彎速度。Park Blvd 和 3rd Ave、Brooklyn Ave、Cleveland St、8th Ave、E 28th St 和 MacArthur Blvd 的十字路口, 轉角均以此方式處理。合併和搬遷公車站, 以騰出更多空間, 並改善公車服務。Park Blvd、5th Ave、Ivy Dr 和 Portland Ave 的十字路口, 均化繁為簡, 減少紛爭。

該項目重新配置 E 18th St 的 Park Blvd 到 Lakeshore Ave 路段, 以拆除車道, 安裝緩衝自行車道, 並改善 Parkway 商業區的人行橫道, 從而連接美麗湖。3rd Ave 的單向部分, 增加一條自行車道, 從而為由 Park Blvd 至 E 18th St 和美麗湖, 提供更直達的路線。重新配置 4th Ave 的一區, 以改善 4th Ave 自行車道與 Park Blvd 和 E 18th St 的连接。除此之外, 與 Caltrans 商討後, 該項目更將 I-580 下的 Park Blvd 自行車道, 從 MacArthur Blvd 延伸至 Chatham Rd。



位於東 21 街新安裝的行人安全島附近的受保護自行車道。



(從左到右:) 綠色條紋自行車道穿過衝突區, 位於 1) Athol Ave 和 Lakeshore Ave 的右轉車道, 以及 2) MacArthur Blvd 的右轉車道。

OakDOT 工作人員感謝為該項目貢獻良多的各位: 社區倡導者、Parkway 各商戶、屋崙 (奧克蘭) 高中的學生、AC Transit 工作人員, 以及屋崙 (奧克蘭) 市公務局項目交付部的工作人員。如欲知該項目發展的詳情, 請瀏覽 www.oaklandca.gov/projects/lower-park-blvd-e-18th-st-3rd-ave-complete-streets-project。

感謝 Ryan Russo 先生 & OakDOT 五歲慶生

編輯的話：當我們慶祝 OakDOT 部門成立五年之際，也適逢歡送 OakDOT 首任部長 Ryan Russo 先生。儘管依依不捨 Ryan，但他的遠見帶領 OakDOT 踏上軌道，而他對公共服務的熱忱，為該部門帶來活力，並推動未來發展。以下內容摘自 OakDOT 五年成就報告 (Five-Year Accomplishments Report)，網址 www.oaklandca.gov/resources/departments-of-transportation-a-strategic-plan。

親愛的屋崙 (奧克蘭) 居民，

五年前，我有幸獲任命為一個新部門的創辦和領導人，重構城市街道和人行道使用，由僅「以交通為主」，到「以人為本」。OakDOT 以崇高抱負而成立，迎接各種公平、安全、可持續性和建立社區信任的挑戰。

現在，OakDOT 成為全國領導者，傲視各地交通部門。屋崙 (奧克蘭) 的居民現有更多負擔得起、安全、有效和可持續的交通選擇。幾十年來沒整修的街道，都得到重新鋪設和修補。我們內外兼顧，運用數據，公開透明，並以合作夥伴為中心，建立公平的交通環境。

儘管 OakDOT 貢獻良多，但仍然精益求精。OakDOT 仍然對「真正的公平」、「全面的安全」、「可持續的環境」，以及「政府與服務對象之間的深厚信任」，滿腔熱忱。OakDOT 擁有傑出的團隊，準備就緒，隨時面對這些挑戰。

謹此致謝，



Ryan Russo 先生 -
OakDOT 局長



「徒步街道 — 民生場所」(Slow Streets - Essential Places) 的過渡

2022 年 1 月至 2022 年 2 月，OakDOT 工作人員以「永久行人安全」和「交通寧靜區改善」為重點，完成「徒步街道 — 民生場所」(Slow Streets - Essential Places) 的新計畫。該計畫過程需要臨時封閉街道，以便清理「徒步街道」(Slow Streets) 和「民生場所」(Essential Places) 的臨時設置。隨著「居家防疫令」的結束、「持續重新開放經濟」和「長期使用臨時設置」的實際挑戰，「民生場所」(Essential Places) 需要轉型。

OakDOT 正在根據疫情的經驗，以及與屋崙 (奧克蘭) 「社區自行車道」(Neighborhood Bike Routes, 亦稱為「自行車大道」) 規劃，以建設永久的「徒步街道」。2021 年 12 月，屋崙 (奧克蘭) 通過新的「五年鋪路計畫」(Five Year Paving Plan)，當中涉及超過 50 英里的街道，而這些街道現有或擬建「社區自行車道」(Neighborhood Bike Routes)。在這 50 英里街道上的主要十字路口，工作人員正在設置立體駝峰 (減速丘)、建造交通圓環、更改停車標誌，以及改善穿越道。未雨綢繆，這些改善工程更容易融入未來的鋪路項目中。這項工作遵循 OakDOT 的「社區自行車路線實施指南」(Neighborhood Bike Route Implementation Guide)，該指南設定汽車的目標數量和速度，並建議在立體駝峰 (減速丘) 和交通圓環未達標的地方，建設額外的「交通寧靜區」。OakDOT 正在收集交通數據，以了解哪些地點需要更多工作，包括社區規劃和外展活動，以解決社區對分流交通的看法。OakDOT 還在考慮利用標誌和標線，以表示那些街道為「徒步街道」。



欲了解更多資訊，請瀏覽「徒步街道 — 民生場所」(Slow Streets - Essential Places) 計畫網頁 (www.oaklandca.gov/projects/oakland-slow-streets) 並查看「社區自行車路線實施指南」(www.oaklandbikes.info/design)。

資源

建議自行車架位置

- 訪問 oaklandbikes.info/bikerack 查看指南指南併申請自行車架。

在線鍵映射

- 單車計劃執行情況: arcg.is/1PfvCl
- 五年鋪路計劃: www.oaklandca.gov/projects/20225yp

奧克蘭自行車和行人諮詢委員會 (BPAC)

- 會議在每個月的第三個星期四舉行，並向公眾開放。訪問 oaklandbikes.info/bpac 了解更多信息。

呼叫中心 OAK311

- 用電話: 311 (510-615-5566 離開奧克蘭) | 互聯網: 311.oaklandca.gov 用手機: OAK 311 (電話申請)。如果您發現以下情況，請報告:
 - 道路、坑洼、不安全的排水格柵或其他障礙物上的玻璃
 - 交通信號損壞
 - 需要從自行車架、標誌或儀表柱上移走的廢棄自行車
 - 任何與交通有關的問題 (將提交相應的組織)

行人和騎自行車者計劃 OakDOT

- Jason Patton, 項目主管
 - Jason Cook, 運輸工程師
 - David Lok, 數據分析師
 - David Pené, 助理工程師
 - Noel Pond-Danchik, 協調員
 - Pierre Gerard, 協調員
- 項目實習生
- Maya Sapienza, Leyla Nergis-Wahedi, Robert Sanlis
- 自主性: Jeff Wang

Bancroft Ave 自行車道——屋崙 (奧克蘭) 最長的自行車道

3 月份，一項鋪路工程將 Bancroft Ave 的 42nd Ave 至 98th Ave 路段的自行車道進行升級，同時縮窄了車道，並在 48th Ave 以東增設自行車道緩衝區。各錯綜複雜的交叉路口中，除了加上「自行車道交叉口標記」，並增設「綠色自行車道」。該自行車道連接 Havenscourt Blvd、Camden St、Church St、73rd Ave、90th Ave 和 98th Ave 的交叉自行車道。



一名騎自行車的人在第 78 大道的班克羅夫特大道上的綠色條紋衝突區騎行。

Bancroft Ave 自行車道以「屋崙 (奧克蘭) 最長的自行車道」為特色，從 42nd Ave 延伸 4.5 英里至 Durant Ave，然後再延伸 1.5 英里進入 San Leandro。（在西行方向，Havenscourt Blvd 附近有一段短

小的自行車道間隙。）該自行車道原以 2003 和 2008 年的鋪路項目建設，而該 98th Ave 至 Durant Ave 路段，則在 2020 年升級為緩衝自行車道。

未來發展？詳情請見：www.oaklandca.gov/projects/bancroft-avenue-greenway。



一名行人通過 Avenal Ave 以東的人行橫道接近行人安全島。

Telegraph Ave – Temescal 市郊之間

2022 年 3 月，一項鋪路項目在 Telegraph Ave 的 29th St 至 37th St 路段設置「緩衝自行車道」，以連接 16th St 至 52nd St 路段的連續自行車道。該項目還設置「公車候車島」，並為自行車道騰出空間，拆除了兩條車道。

未來項目計畫解決 52nd St 至 Aileen St 路段的自行車道間隙問題，並連至最近完成的 Uptown、Northgate、Koreatown、Pill Hill 和 Temescal 路段。這連接至 Telegraph Ave 的第一條自行車道，即於 1999 年竣工的 Aileen St 至 Berkeley 邊境路段。



公共汽車裝載島毗鄰單獨的自行車道，繼續往返受保護的自行車道和行人安全島。

更多自行車路線：2022 年 1 月至 2022 年 6 月間，共完成六個項目，設置 5.7 英里的自行車道。除了十分之一英里外，其餘的都完成鋪路。當中 1.9 英里為新建自行車道，另外 3.8 英里為升級現有自行車道。除 Park Blvd、Bancroft Ave 和 Telegraph Ave 項目外，還完成了 31st St、3rd Ave 和 53rd St 的短路段項目。欲知有關詳情，請參閱通訊地圖。



2022 年 1 月至 2022 年 6 月，第 81 大道圖書館向年輕人贈送了 35 輛自行車。

2022 年 1 月至 2022 年 6 月間，屋崙（奧克蘭）公共圖書館（OPL）舉辦了 37 個「自行車維修診所」（Bike Repair Clinics）和 3 個「移動自行車修理診所」（Mobile Bike Fix Clinics）活動，向青少年贈送了 35 輛自行車，並於 81st Avenue 和 Martin Luther King Jr. Branches 附近，舉辦一系列自行車主題活動。更多未來「自行車維修診所」（Bike Repair Clinics）、贈品、團體自行車騎行和其他活動的資訊，請瀏覽 <https://oaklandlibrary.org/bikes>。



2022 年 3 月，OakDOT 分別與 Bike East Bay 和 Cycles of Change 合作，完成兩系列自行車教育課程。Bike East Bay 系列於 2020 年 11 月展開，舉辦 18 場自行車教育課程，吸引 281 人參與。Cycles of Change 系列則從 2021 年 9 月開始，共舉辦 6 場 UpCycle [Earn-a-Bike] 課程，共 75 人參加。



Bike East Bay 課程由《交通發展法》第 3 條（Transportation Development Act, Article 3）資助，而 Cycles of Change 的 UpCycle 課程，則由 State of California's Affordable Housing and Sustainable Communities (AHSC) 計畫撥款資助。TransForm 以同一筆資助，為 33 名參加者提供兩次行人培訓課程，並為 33 名參加者，提供兩次公共交通培訓課程。課程以居於屋崙（奧克蘭）San Antonio 社區內，Satellite Affordable Housing Associates (SAHA) 所擁有的 Camino 23 合宜住宅的居民為目標。

展望未來，OakDOT的「自行車和行人計畫」（Bicycle & Pedestrian Program），得到 Bike East Bay 和 Cycles of Change 資助，以推行更多自行車教育。自行車教育將包括自行車安全和技能課程，以及透過 Bike East Bay 舉辦的青少年自行車裝配和送贈活動，Cycles of Change 則即將提供更多 UpCycle [Earn-a-Bike] 課程。以上課程，均由屋崙（奧克蘭）21-22 財政年度「自行車和行人計畫」預算中，「BB 議案自行車和行人」（Measure BB Bicycle and Pedestrian）基金資助。



最新裝有指示路牌的新 36 英里自行車道

2022 年 1 月至 2022 年 6 月間，在總長超過 36 英里的 4 條自行車道上，新增或更新 188 個指示路牌和警告標誌。自行車騎士可跟着指示路牌指示，沿著路線和相交自行車道到達目的地，而山上的警告標誌，則提醒自行車騎士注意路況多變。這些路標設置在：

- Telegraph Ave 和 Broadway 之間的 51st St，以及 2020 年建成的輔助自行車道；
- Lakeshore Ave 的 Foothill Blvd 至 San Leandro City 邊界的 Bancroft Ave 的緩衝自行車道，最近配合
- Centennial Dr 的 Grizzly Peak Blvd 至 Mountain Blvd 的 Golf Links Rd (包括 Skyline Blvd)，為舉世聞名的自行車路線，其歷史可追溯至 1976 年；以及
- 29th St 與 Woolsey St 之間的 Telegraph Ave，其中包括 2020 年和 2022 年設置的「安全停車自行車道」（Parking-Protected Bike Lanes），以及 2022 年設置的「緩衝自行車道」。



Grizzly Peak Blvd 上的新標誌可幫助騎自行車的人找到他們的目的地。



騎自行車, 簡介...

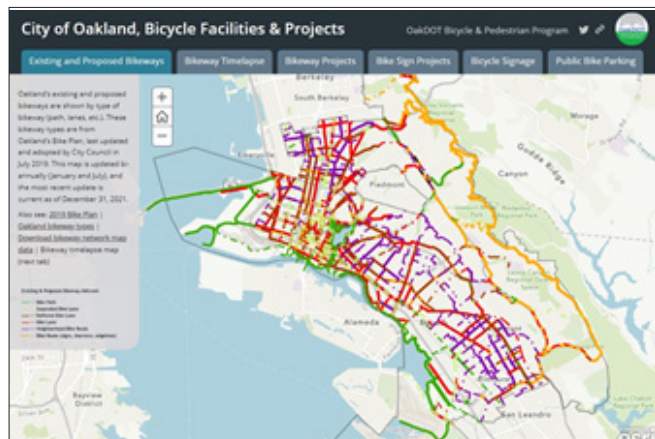
第 3 屆「騎自行車到處跑日」。 2022 年 5 月 20 日為「第 3 屆騎自行車到處跑日」(Bike to Wherever Day), 舉行社區自行車騎行和美麗湖 Pergola 聚會。自 1994 年市政廳 (City Hall) 首次煎餅早餐, 每年均舉辦「自行車月」(Bike Month)。直至 2019 年, 已有 28 年前歷史。今年「自行車月」, 則因 COVID 疫情暫停後, 首次復辦。在屋崙 (奧克蘭) 市的贊助支持下, Walk Oakland Bike Oakland (WOBO) 和 Bike East Bay 合辦「騎自行車到處跑日」(Bike to Wherever Day), 活動包括在數家自行車商店和圖書館, 向自行車騎士送贈福袋。Malcolm Wallace 活動的相冊, 載於網站: <https://malcolmwallacephotography.pixieset.com/biketowhereverday2022/>.



「加州自行車聯盟」高峰會。 2022 年 4 月 6 日至 9 日, 「加州自行車聯盟」(California Bicycle Coalition, CalBike) 於在屋崙 (奧克蘭) 市中心, 舉行兩年一度的「加州自行車高峰會」(California Bicycle Summit)。高峰會參與者為來自全州的倡導者、機構工作人員、政府官員和專業人士等。該高峰會以當時自行車相關設計、項目和政策為題, 並透過小組討論和當地參觀作討論。屋崙 (奧克蘭) 市為該活動的贊助商, 並安排數十幾名員工參加。如欲了解更多, 請瀏覽: www.calbike.org/events/california-bicycle-summit.



我繪製屋崙 (奧克蘭) 地圖。 如欲了解自行車道網絡、自行車停車位、自行車標誌和自行車計畫, 請瀏覽「自行車設施地圖」(Bike Facilities Map) 網站 arcg.is/1PfvCl。該地圖每年更新兩次 (每年 1 月和 7 月)。



以屋崙 (奧克蘭) 自行車道為特色的自行車安全教育影片。 「美國自行車聯盟」(League of American Bicyclists) 發布了一系列自行車安全教育影片, 這些影片均在美麗湖附近和屋崙 (奧克蘭) 市中心的自行車道上拍攝的。主題包括 ABC 快速檢查 (ABC Quick Check)、常見事故類型、「荷蘭式開車門法」(Dooring and the Dutch Reach)、車道定位、信號和掃描等。這些影片均不到四分鐘, 設英語和西班牙語版本。Bike East Bay、DoorDash 和屋崙 (奧克蘭) 市電影發展部合作拍攝的影片。影片網站: <https://www.youtube.com/c/BikeLeague/videos>。如欲了解影片拍攝情況, 請參閱 <https://bikeleague.org/content/league-and-doorDash-release-13-new-dual-language-smart-cycling-videos>.

全國認證的屋崙 (奧克蘭) 自行車網絡。 「美國自行車聯盟」(League of American Bicyclists) 今年 1 月發布一份名為「基準自行車道路網」(Benchmarking Bike Networks) 的報告中, 闡述建設自行車道為連結各網絡的重要性, 以促進自行車騎士安全和提高騎車率。屋崙 (奧克蘭) 為五個研究城市之一 (與波士頓、芝加哥、奧斯丁和密蘇拉並列)。報告指出, 「屋崙 (奧克蘭) 在數據收集和管理方面, 表現出色……豐富的數據集……在溝通項目原因和連結到更大網絡時, 提供了強大的優勢」(第 10 頁)。35). 該報告載於: <https://bikeleague.org/content/new-report-benchmarking-bike-networks>.



自行車停車位升級。 截至 2022 年 6 月 30 日, 屋崙 (奧克蘭) 公共自行車停車位, 共有 11,771 個。2022 年 1 月至 2022 年 6 月間, 設置了 84 個自行車停車位。新自行車停車位中, 有 48 個經《交通發展法》第 3 條 (Transportation Development Act, Article 3) 為第 14 期 Oakland's CityRacks Program 計畫所贊助, 而 36 個則是屬於私人開發項目部份。如欲申請車架, 請瀏覽 oaklandbikes.info/bikerack.



北奧克蘭體育中心用於自行車停放的新例 U 型架。

數以百萬計

2022 年 1 月至 2022 年 6 月, OakDOT 獲得 \$2,808,574 的具有競爭力的資助, 以資助和改善屋崙 (奧克蘭) 自行車項目。OakDOT 於一月份, 透過可負擔住房和永續發展社區 (Affordable Housing and Sustainable Communities, AHSC) 撥款計畫, 為兩個分別的自行車道項目, 獲得 2,444,244 美元: 「第 14 街安全項目」(14th Street Safety Project) (www.oaklandca.gov/projects/14th-street) 和第 27 街完整街道項目, 其中包括部分改善 27th St, Harrison St, Grand Ave 和 Bay Pl. California Strategic Growth Council 管理 AHSC 計畫, 以合宜住宅的資助獎勵, 結合各種可持續交通改善。



第 14 街安全項目將包括從 Brush Street 到 Lakeside Drive 的改進。

二月份, OakDOT 從「加州空氣資源委員會」(California Air Resources Board) 的「可持續交通股權項目」Sustainable Transportation Equity Project, STEP), 獲得 \$364,330 資助, 以建設「西屋崙 (奧克蘭) 自行車資源中心」(West Oakland Bike Resource Hub)。該項目將由西屋崙 (奧克蘭) 的非營利性工業藝術學校 The Crucible 執行。「自行車資源中心」(Bike Resource Hub) 將提供每月免費工作坊、社區自行車騎行、青年員工技能發展、Earn-A-Bike 課程、自行車維修服務, 以及設置 Fix-it 自行車站。OakDOT 和「西屋崙 (奧克蘭) 環境指標項目」(West Oakland Environmental Indicators Project) 以合作夥伴關係資助 STEP 項目, 而項目包括改善交通通道、城市綠化和卡車管理部署。



Jennifer Stanley 騎車至黃昏

服務屋崙 (奧克蘭) 23 載的 Jennifer Stanley, 榮休之喜。Jennifer 是屋崙 (奧克蘭) 「自行車和行人計畫」(Bicycle and Pedestrian Program) 中, 史上最資深的員工。她從 2004 年至今年 4 月, 一直致力於自行車項目和計畫。

Jennifer 任職期間, 以認真和堅韌地建設和完成項目而見稱, 以改變屋崙 (奧克蘭) 為騎自行車的好地方。她是建設屋崙 (奧克蘭) 自行車道和自行車停車的重要人物, 歷年設置了一百英里自行車道, 以及一萬個自行車停車位。在建立和推行屋崙 (奧克蘭) 獨有自行車路牌和標誌系統上, 她的地位舉足輕重。她不辭勞苦地收集數據和繪製合地圖, 趕上進度。當中包括第 13 版屋崙 (奧克蘭) 免費自行車道地圖, 共印刷 189,000 份。屋崙 (奧克蘭) 自行車道路網、自行車項目、自行車標誌、自行車停車位, 以及從 1976 年至今的屋崙 (奧克蘭) 自行車道歷史發展, 請參閱一站式綜合資訊兼 Jennifer 作品網站 <http://arcgis.com/arcgis/1PfvCl>。

Jennifer 多年來, 非常喜歡與許多有才華的實習生一起工作, 並目睹實習生們陸續成為該領域的專業人士。她為屋崙 (奧克蘭) 得到「自行車友好社區」(Bicycle Friendly Community) 的全國聲譽而感到自豪, 屋崙 (奧克蘭) 並分別在 2010 年、2014 年和 2018 年獲得「美國自行車聯盟」(League of American Bicyclists) 頒發的銅牌、銀牌和金牌。「We [bike] Oakland」通訊在 Jennifer 帶領下茁壯成長, 15 年間出版共 30 期, 每期均設 4 種語言版本。衷心感謝 Jennifer 的奉獻、智慧、友情和服務。



本文所述的項目全部或部分由經投票批准的奧克蘭全縣運輸銷售稅的適當百分比資助。措施 B 資金的 5% 和措施 BB 資金的 8% 用於全縣的自行車和步行項目和計劃。如需更多信息, 請訪問 oaklandca.gov/topics/measure-b-bb-and-vehicle-registration-funds。



City of Oakland, Bicycle & Pedestrian Program, OakDOT, Safe Streets Division
250 Frank Ogawa Plaza, Suite 4314 | Oakland, CA 94612
Phone: (510) 238-6313 | Email: bikeped@oaklandca.gov | Web: www.oaklandbikes.info

Si desea un ejemplar del boletín del programa ciclista de la Ciudad de Oakland en español, por favor llame (510) 238-6313 o visite www.oaklandbikes.info/

如需索取屋崙 (奧克蘭) 市自行車計劃的中文版新聞快訊, 請致電 (510) 238-6313 或上網 www.oaklandbikes.info/newsletter 查詢。

Để lấy một tờ bản tin bằng tiếng Việt về chương trình đi xe đạp của Thành Phố Oakland, xin gọi số (510) 238-6313 tới trang mạng hoặc www.oaklandbikes.info/newsletter